

SẢN PHẨM ÁP DỤNG BẢO HÀNH ĐIỆN TỬ
VUI LÒNG GỌI 1800-585832
ĐỂ ĐĂNG KÝ BẢO HÀNH



Bình nước nóng Hướng dẫn sử dụng

AES10V-SQM1(VN)

AES15V-SQM1(VN)

AES15V-SQE1(VN)U1

AES30V-SQM1(VN)

AES30V-SQE1(VN)U1

Vui lòng đọc kĩ Hướng Dẫn Sử Dụng trước khi sử dụng.
Vui lòng giữ lại sổ hướng dẫn sử dụng.

Nội dung

1. Biện Pháp An Toàn (vui lòng đọc kỹ trước khi sử dụng)..... 3-4

2. Thuật ngữ 5

3. Danh sách đóng gói..... 6

4. Lắp đặt..... 7-9

5. Cách sử dụng..... 9-12

6. Vệ sinh và Bảo trì..... 12

7. Xử lý sự cố.....13

Biện Pháp An Toàn (vui lòng đọc kỹ trước khi sử dụng)

Ý nghĩa các kí hiệu



Nghĩa là các hành động
Nghiêm cấm



Cảnh báo

Nghĩa là các hành động sau
cần phải được thực hiện.



Lưu ý

Nghĩa là các điều
sau cần được lưu ý.

Cảnh báo!

Không tuân thủ nghiêm ngặt theo các điều được nêu sau đây có thể dẫn đến chấn thương hoặc tử vong!



Trong trường hợp có mùi bất thường hoặc khó chịu phát ra từ bình nước nóng xin hãy lập tức tắt nguồn và liên hệ với trung tâm dịch vụ của chúng tôi.



Cảnh báo

Cần phải sử dụng nguồn điện riêng với 220V/50Hz.



Tiếp đất

Để đảm bảo an toàn thiết bị cần được sử dụng ổ cắm riêng, nối đất đạt tiêu chuẩn quốc gia.

Nghiêm cấm sử dụng ổ cắm đa chức năng. Nghiêm cấm sử dụng ổ cắm nối đất không an toàn; Kiểm tra độ ổn định của đường điện bằng bút thử điện.



Cảnh báo

Vì loại bình nước nóng này có khả năng tiêu thụ năng lượng lớn nên ổ cắm được khuyến nghị phù hợp với phích (16A) của thiết bị để đảm bảo an toàn về điện và hiệu suất hoạt động.



Cảnh báo

Nghiêm cấm sử dụng ổ cắm hoặc dây nối đã bị hỏng. Luôn giữ ổ cắm và phích cắm sạch sẽ.



Cảnh báo

Nước có thể rỉ ra từ ống xả áp của thiết bị và ống xả cần phải được thông thoáng.



Cảnh báo

Ống xả áp cần được vệ sinh thường xuyên và đảm bảo không bị tắc nghẽn.



Lưu ý

Kiểm tra cường độ dòng điện bằng đồng hồ điện và đường kính của dây dẫn xem có phù hợp với dòng điện định mức của máy nước nóng không. Trong trường hợp cần thiết, mạch điện sẽ phải được kiểm tra bởi thợ điện có chuyên môn nhất định.



Cảnh báo

Nghiêm cấm chạm vào phích cắm khi tay ướt. Không làm ẩm ướt thiết bị, ổ cắm hay phích cắm. Trong trường hợp bất khả kháng, thiết bị cần được đánh giá và đồng ý sử dụng bởi công ty chúng tôi trước khi được tiếp tục sử dụng nhằm tránh sự cố về điện.



Lưu ý

Vui lòng lắp đặt thiết bị trên tường vững chắc.



Nghiêm cấm

Không được lắp đặt thiết bị trên mặt đất.

Không được lắp đặt thiết bị tại nơi không có khả năng rút nước.



Nghiêm cấm

Nghiêm cấm sử dụng hoặc lắp đặt các thiết bị dễ gây cháy nổ gần thiết bị.



Nghiêm cấm

Nghiêm cấm sử dụng khi thiết bị đang được lắp đặt hay bảo trì.



Cảnh báo

Người dùng không được tháo gỡ, sửa chữa hoặc thay đổi kết cấu thiết bị khi chưa được ủy quyền.

Biện Pháp An Toàn (vui lòng đọc kỹ trước khi sử dụng)

Ý nghĩa các kí hiệu



Nghĩa là các hành động
Nghiêm cấm sau bị nghiêm cấm.



Nghĩa là các hành động sau
Cảnh báo cần phải được thực hiện.



Nghĩa là các điều
Lưu ý sau cần được lưu ý.

Cảnh báo!

Việc không tuân thủ theo các hướng dẫn sau đây có thể dẫn đến chấn thương hoặc thiệt hại tài sản!



Nghiêm cấm

Nghiêm cấm lắp đặt thiết bị ngoài trời.



Nghiêm cấm

Nghiêm cấm lắp đặt thiết bị trong môi trường có thể đóng băng điều này có thể dẫn đến rạn nứt bình chứa và ống dẫn gây ra đóng cặn hoặc rò rỉ.



Cảnh báo

Khi thời tiết lạnh hoặc khi thiết bị không được sử dụng trong một thời gian dài, nước chứa trong thiết bị cần được rút theo hướng dẫn trong phần vệ sinh và bảo trì vì bình chứa của thiết bị có thể bị hư hại vì nước đóng băng.



Cảnh báo

Khi dây nguồn bị hư hại, dây cần được thay bởi các chuyên gia kỹ thuật tại nhà máy hoặc tại các trung tâm tập hoặc các tổ chức có trình độ chuyên môn để tránh tai nạn ngoài ý muốn.



Cảnh báo

Thiết bị không được sử dụng bởi những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn.



Lưu ý

Lưu ý tránh bị bỏng bởi nước nóng

- Nghiêm cấm chạm vào ống dẫn và ống xả nước nóng;
- Đảm bảo cảm nhận nhiệt độ nước bằng tay trước khi sử dụng, và chỉ sử dụng nước ở nhiệt độ thích hợp.



Nghiêm cấm

Không sử dụng trực tiếp nước nóng từ thiết bị như nước uống hoặc cho các mục đích tương tự.



Cảnh báo

Trẻ em cần có sự quan sát của người lớn khi sử dụng thiết bị để tắm.



Lưu ý

Nếu máy nước nóng không hoạt động trong thời gian dài, xin vui lòng ngắt điện; nước trong bình chứa cần được rút ra theo hướng dẫn trong phần vệ sinh và bảo trì.



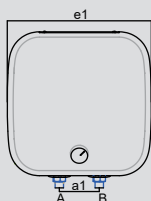
Nghiêm cấm

Đảm bảo trẻ em không chơi, nghịch thiết bị.

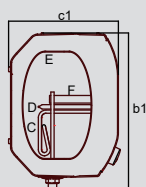
Thuật ngữ

Về ngoài và thành phần

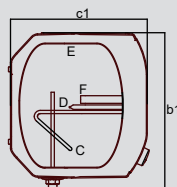
Mặt trước



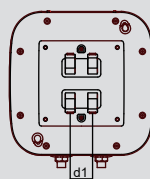
Mặt cắt dọc
(10L Bên hông)



Mặt cắt dọc
(15/30L Bên hông)



Mặt sau



Kiểu máy	Dung tích	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
AES10V-SQM1(VN)	10L	100	400	270	55	360
AES15V-SQM1(VN) AES15V-SQE1(VN)U1	15L	100	400	340	55	360
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	30L	100	485	380	55	445

A: Ống dẫn nước ra
B: Ống dẫn nước vào
C: Thanh gia nhiệt
(thanh đun nóng nước)
D: Ống bọc cảm biến nhiệt độ
E: Bình chứa tráng men
F: Thanh Ma-giê

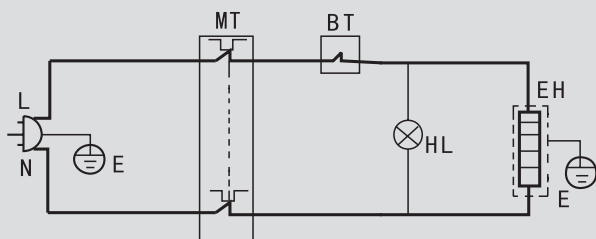
Ghi chú: các tham số trên cho phép sai lệch là 10%

Các thông số kỹ thuật

Mô hình của máy	Điện áp/Tần số định mức	Nguồn điện	Nhiệt độ định mức	Lớp chống thấm nước	Áp lực định mức	Khối lượng tịnh
AES10V-SQM1(VN)	~220V/50Hz	2200W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
AES15V-SQM1(VN)	~220V/50Hz	2500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
AES15V-SQE1(VN)U1						9kg
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	~220V/50Hz	2500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

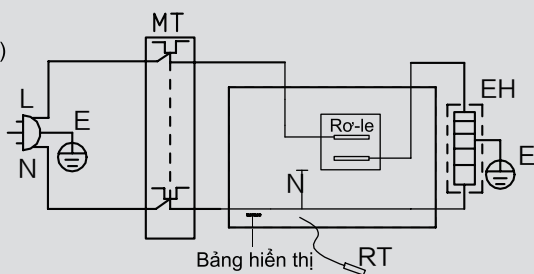
Ghi chú: Giới hạn sai số cho phép của khối lượng tịnh ở trên là $\pm 10\%$.

L: Dây nâu/Dây đen
 N: Dây xanh/Dây trắng
 MT: Giới hạn nhiệt độ
 BT: Rò rỉ nhiệt
 HL: Cảm biến nhiệt
 EH: Thanh gia nhiệt
 E: Dây vàng/xanh lục



Dòng SQM

L: Dây nóng (Màu nâu/đen/ đỏ)
 N: Dây mát (màu xanh dương)
 E: Dây tiếp đất (Hai màu vàng, xanh lá cây)
 MT: Bộ điều chỉnh nhiệt độ thủ công
 EH: Ống sưởi điện
 RT: Cảm biến



Dòng SQE

Danh sách đóng gói

Số lượng / Thành phần	Bình nước nóng (bộ)	Van an toàn (cái)	Hướng dẫn sử dụng (cuốn)	Bảng treo tường (cái)	Móc treo (cái)
Mã sản phẩm					
AES10V-SQM1(VN)	1	1	1	1	3
AES15V-SQM1(VN) AES15V-SQE1(VN)U1	1	1	1	1	3
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	1	1	1	1	3

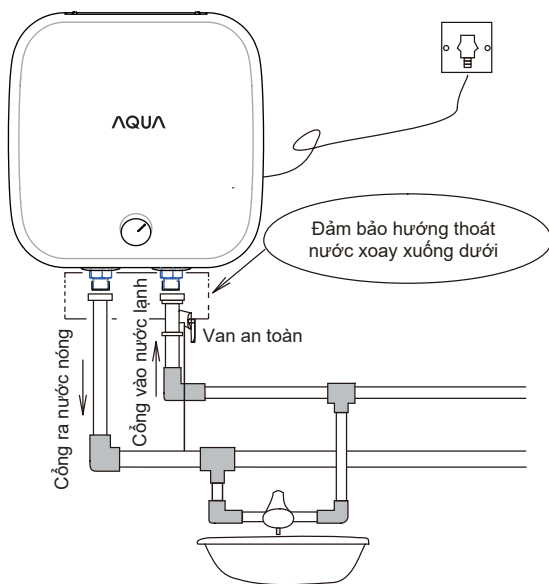
Lắp đặt

Khuyến Cáo Lắp Đặt

- Đề phòng những trường hợp không mong muốn xảy ra, các phụ kiện do công ty cung cấp phải được lắp đặt và không thể thay thế, được thay thế bởi khách hàng. Nếu phụ kiện bị hư hỏng cần báo cho bộ phận bảo trì của công ty chúng tôi để được bảo dưỡng và thay thế bằng phụ kiện do công ty chúng tôi cung cấp.
 - Bình nước nóng nên được lắp đặt trong nhà, không được lắp đặt trong môi trường có thể đóng băng với nhiệt độ môi trường dưới 0°C, có thể dẫn đến nứt vỡ bình chứa và đường ống nước, đóng cặn và rò rỉ; Bố trí đường ống phải tập trung nhất có thể với khoảng cách giữa đầu ra và vị trí sử dụng nóng nước không quá xa. Nếu cao hơn 8 m, phải áp dụng các biện pháp cách nhiệt cho đường ống nước nóng để giảm thất thoát nhiệt.
 - Vị trí lắp đặt của thiết bị phải được chọn ở nơi có lối thoát nước, nơi có thể thuận tiện cho việc sử dụng và bảo trì, để các thiết bị ở gần hoặc trong tường không bị hư hỏng, trong trường hợp rò rỉ bình hoặc ống dẫn.
 - Tường lắp đặt bình nước nóng phải chắc chắn và ổn định, có thể chịu lực gấp 4 lần trọng lượng của thiết bị với đầy nước. Nếu là tường không chịu lực hoặc tường gạch rỗng thì phải thực hiện các biện pháp bảo vệ liên quan, chẳng hạn như giá đỡ, vít tường hoặc dây buộc.
 - Không bao giờ kết nối đầu vào và đầu ra sai cách. Van xả áp phải được lắp đặt tại vị trí xác định mà không thể thay đổi nó nếu không có sự ủy quyền; lối thoát của van xả phải được duy trì thông thoáng và không bị tắt nghẽn.
 - Áp suất đầu vào của nước máy phải được đảm bảo không nhỏ hơn 0,05MPa và không quá 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
 - Ổ cắm điện của bình nước nóng phải được đặt ở nơi khô ráo, không bị nước phun vào (ưu tiên trang bị hộp chống thấm) để không ảnh hưởng đến hoạt động bình thường của thiết bị.
 - Máy nước nóng phải được trang bị ổ cắm nối đất riêng biệt và chắc chắn (không được phép sử dụng ổ cắm đa chức năng), chất lượng phải phù hợp với các tiêu chuẩn quốc gia. Các dây dẫn điện phải được kiểm tra bằng bút thử điện để xác nhận xem chúng có được kết nối đúng cách hay không.
- Các phương tiện để ngắt kết nối phải được kết hợp trong hệ thống dây điện cố định phù hợp với các quy tắc đi dây.
- Cần phải xác nhận xem thiết bị đã được đổ đầy nước hay chưa, có rò rỉ ở mỗi đầu nối hay không và nguồn điện có đáp ứng các yêu cầu liên quan hay không và sau đó chỉ có thể bật bình nước nóng nếu không có vấn đề gì xảy ra đối với tất cả các vấn đề trên.

Lắp đặt

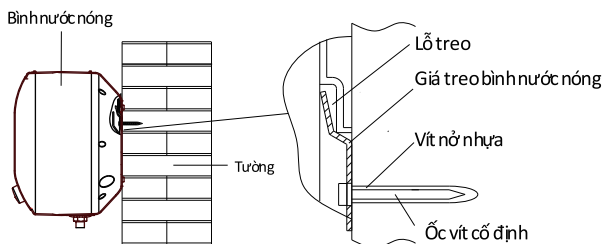
Lắp đặt



* Hình ảnh bên ngoài của thiết bị AE5515-S1 là một ví dụ và chỉ với mục đích tham khảo.

Lắp Đặt Vào Tường

- Thiết bị cần phải được lắp đặt bởi nhân viên công ty, đại lý bán lẻ hoặc các chuyên viên kỹ thuật được chỉ định.
- Máy nước nóng được thiết kế để lắp đặt vào tường.
- Sử dụng một cái khoan tác động để khoan hai lỗ trên tường phù hợp với các vít mở rộng của đồ phụ kiện, sửa tấm tường phụ vào tường qua các bu lông mở rộng, mở lỗ tường ở mặt sau của máy nước nóng, và sau đó nhấc máy Nước nóng lên để treo chắc máy trên tường.
- Nhằm đảm bảo việc lắp đặt và tháo dỡ thiết bị, khuyến nghị sử dụng các khớp nối G1/2 tại những vị trí như đường nước vào và ra của thiết bị. Lựa chọn vị trí nguồn nước, và kết nối ống dẫn nước vào và ra và vòi xả nước với nguồn nước sao cho phù hợp. Đổ đầy nước vào bình chứa, kiểm tra liệu nước có bị rò rỉ hay không, và chỉnh sửa lại nếu bị rò rỉ.



Lưu ý

Đảm bảo rằng giá treo tường được treo chắc chắn vào móc trước khi thả nó ra, để tránh trường hợp thiết bị bị rơi gây thương tích cho người hoặc thiệt hại tài sản.

Lắp đặt Van an toàn

1 Lắp đặt van an toàn theo “Hướng dẫn lắp đặt Van An Toàn” (chỉ dành cho mục đích tham khảo lắp đặt). Đảm bảo bịt kín các khớp nối bằng keo Teflon để tránh rò rỉ.

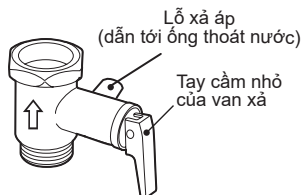
2 Lắp đặt theo hướng đi của mũi tên trên van an toàn (mũi tên chỉ hướng nước chảy), lắp đặt van an toàn với khớp G1/2.

3 Phương pháp lắp đặt van an toàn cho ống xả: Vặn chặt một đầu ống xả với lỗ xả áp của van an toàn.

Và ống xả được kết nối với van an toàn theo hướng thẳng xuống liên tục. Và trong môi trường có thể đóng băng.

Nước tràn ra từ ống xả cần được dẫn đến ống thoát nước.

Lưu ý: Ống xả không được cung cấp.



- Lỗ xả áp luôn luôn cần được thông thoáng, và không bị tắt nghẽn.
- Khi bình nóng lạnh đã đun nước, một lượng nước nhỏ sẽ chảy ra từ van an toàn của lỗ xả áp vì nhiệt độ nước nóng làm giãn nở. Đây là điều hoàn toàn bình thường.

Cách sử dụng

Cách sử dụng

Sau khi hoàn thành lắp đặt, đảm bảo đã bật van nạp nước và van pha nước vì không có nước trong khoang bên trong. Vặn van pha đến mức tối đa để thoát nước nóng. Tắt van chảy ra khi nước chảy ra từ vòi phun nước hoặc đầu ra nước (cho biết thùng chứa đã đầy nước). Kiểm tra tất cả các khớp nối để đảm bảo rằng không có rò rỉ nước trước khi kết nối với nguồn điện.

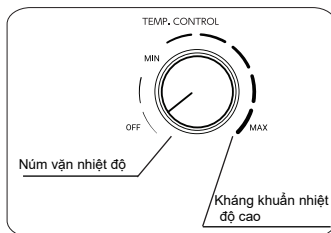
Giới thiệu chức năng (SQM loạt)

1. Điều chỉnh núm điều chỉnh nhiệt độ nước ở bên phải của máy nước nóng để chọn nhiệt độ. Nhiệt độ nước tối đa là 75°C.

Núm điều chỉnh nhiệt độ:

Xoay núm dần dần theo chiều kim đồng hồ để tăng nhiệt độ. Núm vặn sẽ không tiếp tục quay khi nó đạt đến nhiệt độ tối đa.

Xoay ngược chiều kim đồng hồ dần dần để giảm nhiệt độ. Khi đạt đến cài đặt nhiệt độ tối thiểu, nguồn điện của máy nước nóng sẽ bị ngắt nếu bạn tiếp tục xoay núm nhiệt độ.



Nếu đèn báo đun nước sáng nghĩa là bình nước nóng đang đun nước nóng.

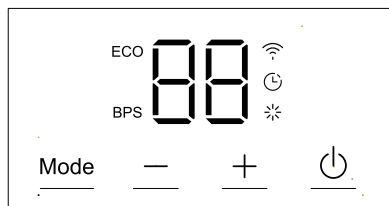
Nếu đèn báo đun nước tắt, điều đó có nghĩa là quá trình đun đã hoàn tất và thiết bị đang ở chế độ chờ.

Nguồn sẽ tự động ngắt khi nhiệt độ nước đạt đến nhiệt độ tùy chọn. Khi nó giảm đến nhiệt độ nhất định, nguồn điện sẽ tự động được kết nối.

2. Quan sát sự thoát nước của lỗ giảm áp của van an toàn

Khi áp suất nước $\geq 0,75\text{MPa}$ và lỗ giảm áp trên van an toàn phát ra khối lượng hơi nước lớn, có nghĩa là áp lực nước quá lớn. Trong trường hợp như vậy, vui lòng thông báo cho Bộ phận Hậu mãi.

■ Giới thiệu chức năng (SQE series)



■ Giải thích các nút chức năng

Mode Nút tùy chọn các chế độ

+
- Nút điều chỉnh nhiệt độ

⏻ Nút mở/tắt nguồn

■ Giải thích các ký hiệu

📶 chế độ Wi-Fi

ECO chế độ ECO

BPS Chức năng BPS

🕒 Chức năng hẹn giờ

88 °C Hiển thị nhiệt độ

BẬT MÁY

- Cắm nguồn điện, màn hình sẽ hiển thị đầy đủ trong 1 giây, rồi chuyển sang trạng thái trước khi tắt máy.
- Ấn nút « ⏻ » để bật máy.

CÀI ĐẶT NHIỆT ĐỘ

Ở chế độ bình thường, ấn nút “+”/“-” điều chỉnh cài đặt nhiệt độ, ấn 1 lần nút “+”/“-”, « 88 » sẽ nhấp nháy nhiệt độ cài đặt hiện tại 6 lần, mỗi lần ấn nút “+”/“-” thì nhiệt độ cài đặt Tăng/Giảm 1°C.

CHẾ ĐỘ DIỆT KHUẨN BPS

Ấn nút « Mode », chuyển sang chế độ ECO-BPS-làm nóng tức thời theo trình tự.

Ấn nút « Mode » để vào chế độ diệt khuẩn đồng thời bật sáng biểu tượng « BPS » tương ứng. Sau khi nhiệt độ làm nóng tối đa mặc định (75°C) nhấp nháy trong vài giây, sẽ hiển thị nhiệt độ nước thực tế. Khi « BPS » tắt tức là chức năng diệt khuẩn đã hoàn thành, máy sẽ tự động thoát khỏi chế độ diệt khuẩn BPS và trở về chế độ bình thường.

CHẾ ĐỘ ECO

Ấn lần nữa nút « Mode », chuyển sang chế độ ECO-BPS-làm nóng tức thời theo trình tự.

Ở chế độ này, máy nước nóng sẽ tự động ghi nhớ và phân tích thói quen sử dụng nước của người dùng, thực hiện vận hành thông minh, tối đa hóa nhu cầu sử dụng nước và tiết kiệm điện năng của người dùng.

Chức năng này có thể ghi nhớ khi tắt máy, nhưng sẽ bắt đầu ghi nhớ lại thói quen sử dụng nước của người dùng.

CHẾ ĐỘ HẸN GIỜ

Bật chức năng hẹn giờ thông qua bảng điều khiển trên điện thoại di động, đèn chỉ báo sẽ sáng lên để vào chức năng hẹn giờ. Ở chế độ này, bạn có thể tùy ý cài đặt thời gian sử dụng và nhiệt độ nước, máy nước nóng sẽ hoàn thành quá trình làm nóng theo yêu cầu cài đặt trước thời gian sử dụng nước đã hẹn.

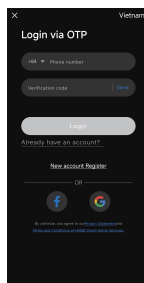
Wi-Fi mode setting

IN APP PAIRING PROCEDURE

Step 1 • Download the Haismart app on the stores



Step 2 Create your account on the Haismart App or log in if you already have an account



Step 3 Follow pairing instructions in the Haismart App



Lưu ý khi sử dụng

1. Không kết nối nguồn điện trước khi đổ đầy nước vào khoang bên trong để tránh hư bình nước nóng.
2. Điều chỉnh nhiệt độ nước đến mức phù hợp trước khi sử dụng để tránh bị đóng cặn.
3. Miền là đủ nước nóng, hãy đặt nhiệt độ thấp hơn để giảm thất thoát nhiệt, nhiệt độ cao gây ăn mòn và đóng cặn. Điều này sẽ kéo dài tuổi thọ của thiết bị.
4. Không để các chất dễ cháy như xăng dầu gần thiết bị, nếu không có thể gây cháy.
5. Bình nóng lạnh là loại kín và có thể cấp nước cho nhiều nơi thông qua đường ống, như: bồn tắm trong nhà tắm, đầu xịt phòng tắm, nhà bếp.
6. Nước đục trắng xuất hiện khi nước chảy ra từ máy nước nóng là bình thường. Điều này là do áp suất của không khí hòa tan trong nước giảm sau khi được làm nóng và nở ra, và sự tràn ra tạo ra bọt (tương tự như bọt bia).

Vệ sinh và Bảo trì

Cảnh báo: Bình nóng lạnh chỉ được bảo dưỡng bởi nhân viên có chuyên môn, phương pháp không chính xác có thể gây ra thương tích nghiêm trọng hoặc mất mát tài sản.

Đảm bảo ngắt nguồn điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.

Vệ sinh

Vệ sinh Bên ngoài

Đầu tiên lau máy nước nóng nhẹ nhàng bằng vải ướt với một vài chất tẩy rửa trung tính thay vì xăng hoặc các dung dịch khác; và sau đó dùng vải khô để lau khô thiết bị. Lưu ý: không rửa thiết bị với chất tẩy rửa có chứa chất mài mòn (chẳng hạn như kem đánh răng), hàm lượng axit, dung môi hóa học (như rượu) hoặc đánh bóng.

Vệ sinh Bên trong

Để giữ cho thiết bị hoạt động hiệu quả, ống gia nhiệt và bể chứa bên trong phải được làm sạch hai năm một lần, hãy cẩn thận để không làm hỏng các lớp bảo vệ bên ngoài phần tử đun nóng và bề mặt bên trong của bể chứa bên trong.

Phải tắt nguồn trước khi làm sạch bể chứa bên trong. Khi làm sạch, đóng cổng nước vào, mở van nước ra, tháo van an toàn ở đầu vào nước lạnh, xả nước trong sau đó mở van đầu vào nước để rửa bể bên trong lặp đi lặp lại trong vài phút cho đến khi nước rửa được thải ra ngoài.

Kiểm tra An toàn

Kiểm tra van an toàn mỗi tháng một lần: kéo tay cầm nhỏ của van an toàn, nếu thấy có nước chảy ra ngoài, nó cho thấy van an toàn đang hoạt động thông thường; nếu không, vui lòng liên hệ với nhân viên để bảo trì hoặc thay thế.

Kiểm tra an toàn sẽ được tiến hành thường xuyên bởi nhân viên chuyên nghiệp. Loại bỏ cặn của đường ống sưởi ấm đúng thời gian, kiểm tra tình trạng tiêu thụ của magiê và thay thế kịp thời khi tiêu hao quá lớn (một khoản phí sẽ được tính nếu vượt quá thời gian bảo hành).

Không sử dụng trong một thời gian dài

Nếu thiết bị sẽ không được sử dụng trong thời gian dài, vui lòng thực hiện các bước sau:

1. Đóng van vòi nước
2. Vặn một đầu của ống xả vào lỗ thoát của van an toàn và mở tay cầm của van an toàn.
3. Vặn van pha đến mức tối đa để thoát nước nóng. (đồng thời tháo vòi xịt ra khỏi vòi nước, cẩn thận bị bỏng), xả nước ra khỏi bình bên trong.

Nếu cần thiết phải khởi động lại máy nước nóng, thì van nước nóng phải được mở trước hết để xả hết khí trong đường ống trước khi ngăn chặn rỉ rò tai nạn; lưu ý rằng đảm bảo không có khói và mùi lửa nào xung quanh van đã mở tại thời điểm đó, cần phải kiểm tra cẩn thận từng bộ phận của máy nước nóng có còn tốt không, xác định bình chứa bên trong của máy nước nóng đã đầy nước hay không, và chỉ có thể bật lên khi tất cả các vấn đề trên đều được xử lý.

Xử lý sự cố

Các vấn đề	Việc cần kiểm tra	Giải pháp
Không có nước	1. Kiểm tra nguồn cấp nước còn hoạt động hay không hoặc áp lực nước quá thấp	Kiểm tra
	2. Kiểm tra điểm sử dụng nước có bị nghẽn hay không hoặc van nước nóng đã mở chưa	Kiểm tra và vệ sinh
Chỉ có nước lạnh nhưng đèn đun nước vẫn sáng	1. Kiểm tra đầu nước nóng đã mở chưa	Kiểm tra và mở
	2. Kiểm tra nhiệt độ nước đã được điều chỉnh hay chưa	Điều chỉnh nhiệt độ tùy chỉnh một cách phù hợp. Sau khi đạt nhiệt độ tùy chỉnh, điều chỉnh lượng nước nóng lạnh tại van pha nước
	3. Thời gian đun nước quá ngắn và nước chưa đạt được nhiệt độ mong muốn	Tiếp tục đun nước
	4. Kiểm tra liệu các thành phần đun bị hư hại	Xác nhận rằng nguyên nhân không phải vì điều 1, 2 và 3, và liên hệ với Bộ phận bảo hành
Chỉ có nước lạnh và đèn đun nước không sáng	1. Kiểm tra nguồn điện có ổn định không	Kiểm tra nguồn điện và ổ cắm
	2. Kiểm tra bộ điều nhiệt còn hoạt động ổn định không	Xác nhận nguyên nhân không phải vì điều 1, và liên hệ với Bộ phận bảo hành
Đèn đun nước luôn sáng	1. Nước chưa đạt được nhiệt độ tùy chỉnh	Tiếp tục đun nước
	2. Kiểm tra bộ điều nhiệt còn hoạt động ổn định không	Xác nhận nguyên nhân không phải vì điều 1, và liên hệ với Bộ phận bảo hành
Nước chảy ra không đều hoặc nhiệt độ không đều	Kiểm tra liệu áp lực nước có ổn định không	Tùy chỉnh mức nước chảy tại van pha nước ở mức thấp trước khi sử dụng hoặc sử dụng khi áp lực nước đã ổn định.
Lượng nước nóng chảy ra yếu	1. Kiểm tra liệu nhiệt độ tùy chỉnh hiện tại có quá thấp không	Hiệu chỉnh theo hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng
	2. Kiểm tra liệu áp lực nước có quá cao	Tùy chỉnh mức nước chảy tại van pha nước ở mức thấp trước khi sử dụng
Hiện thị E2	1. Bên trong lõi bình nước có chứa đầy nước hay không	Sau khi tắt nguồn, đổ đầy nước và bật nguồn lại
	2. Phụ kiện có bị hư hỏng không	Nếu bạn đã xác định được lỗi không phải do nguyên nhân mục 1 gây ra, vui lòng liên hệ với bộ phận sửa chữa.
Hiện thị E3	1. Nhiệt độ trong phòng có thấp hơn -20°C không	Tắt nguồn điện. Khi nhiệt độ môi trường cao hơn -19°C, bật lại nguồn điện máy sẽ trở lại bình thường.
	2. Cảm biến có bị hư hỏng không	Nếu bạn đã xác định được lỗi không phải do nguyên nhân mục 1 gây ra, vui lòng liên hệ với bộ phận sửa chữa.

AQUA

The product is equipped with electronic
warranty service
Please call the service hotline 1800-585832
Register your warranty service

Electric Water Heater Instruction Manual

AES10V-SQM1(VN)

AES15V-SQM1(VN)

AES15V-SQE1(VN)U1

AES30V-SQM1(VN)

AES30V-SQE1(VN)U1

Please read this Instruction Manual carefully before use.

Please retain this manual for future reference.

Contents:

1. Safety Precautions (Please Read Before Use).....3-4

2. Specification5

3. Packing List.....6

4. Installations..... 7-9

5. Usage..... 9-12

6. Cleaning and Maintenance.....12

7. Fault Clearance..... 13

Safety Preautions (Please Read Before Use)

Symbolic Interpretation



Prohibit Actions must be prohibited.



Warning Actions must be done.



Notice Actions must be paid attention to

Warning! Improper operation for the following items may cause personal injury or even death!



In the event of any abnormality or unpleasant smell of the water heater, please immediately shut off power source and then contact our service center.



Check whether the electric meter and diameter of wire is in accordance with the rated current of hot water heater, when necessary, the circuit shall be checked by an electrician with certain qualification.



Warning

A separated 220V/50Hz power source must be used.



Grounding

In order to ensure safety, it is necessary to use a separated and reliably grounded socket which quality must comply with the national standards. It is prohibited a multi-function socket. It is forbidden to operate the water heater without securely grounded. Check whether the live and null lines are properly connected by a test pencil.



Warning

It is strictly forbidden to touch the power plug with a wet hand. Never wet water heater, plug or socket, In the event of inadvertent wetting, it must be inspected and confirmed by a professional authorized by our company before being used again, so as to avoid electric shock.



Warning

Since this type of water heater is featured as larger power, it is recommended that the power socket used shall match the plug (16A) of the water heater, so as to ensure its normal work and electrical safety.



Notice

Please install the water heater on the solid wall securely.



Prohibit

Don't install the water heater on the ground. Don't install the water heater in the place of impossible drainage.



Prohibit

It is forbidden to place flammable and explosive materials near the water heater.



Warning

Do not use damaged wire and power socket. Promptly clean the dust on the power plug and socket.



Prohibit

It is prohibited for live operation during installation or maintenance.



Warning

The water may drip from the discharge pipe of the pressure-relief device and that this pipe must be left open to the atmosphere;



Warning

Non-professionals shall not repair, maintain, disassemble or modify the water heater without authorization.



Warning

The pressure-relief device is to be operated regularly to remove lime deposits and to verify that it is not blocked.

Safety Precautions (Please Read Before Use)

Symbolic Interpretation



Prohibit Actions must be prohibited.



Warning Actions must be done.



Notice Actions must be paid attention to

Notice!

Improper operation for the following items may cause personal injury or property loss!



Prohibit

It is forbidden to install the water heater outside.



Prohibit

It is strictly prohibited to install the water heater in an icy environment, which may lead to breakage of the container and pipe and cause scalding and leakage.



Warning

When it is in cold weather, or the water heater won't be operated for long term, water in it shall be drained according to the instructions in section of cleaning and maintenance, so as to the inner container may damage due to frozen water in the heater.



Warning

If power cord is damaged, it must be replaced by a professional from the manufacturer or a repair center or an organization of equivalent qualification so as to avoid danger.



Warning

The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Notice

Be careful to avoid scald by hot water.

- It is forbidden to touch hot water valve and pipe.
- Be sure to feel water temperature by hand before use, and use water only if it is at proper temperature.



Prohibit

Don't directly use hot water from the heater as drinking water or for similar purposes.



Warning

A child must bathe under the guidance of an adult.



Notice

If the water heater won't be operated for long term, please shut of power supply. Water in it shall be drained according to the instructions in section of cleaning and maintenance.



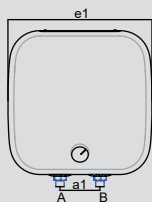
Prohibit

Children being supervised not to play with the appliance.

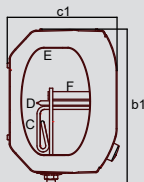
Specification

Appearance and Components

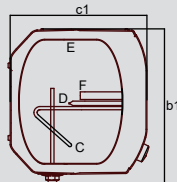
Front View



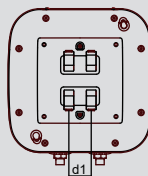
Sectional View (10L)



Sectional View (15L/30L)



Rear View



Model	Tank volume	a1 (mm)	b1 (mm)	c1 (mm)	d1 (mm)	e1 (mm)
AES10V-SQM1(VN)	10L	100	400	270	55	360
AES15V-SQM1(VN) AES15V-SQE1(VN)U1	15L	100	400	340	55	360
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	30L	100	485	380	55	445

- A. Hot water outlet
- B. Cold water inlet
- C. Heating pipe
- D. Temperature gauging pipe
- E. Inner chamber
- F. Anode rod

Notes: The allowable error range for the above parameters is $\pm 10\%$.

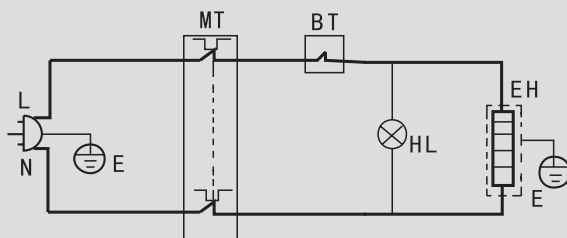
Appearance and Components

Model	Rated voltage/ frequency	Rated power	Rated temperature	Waterproof grade	Rated pressure	Net weight
AES10V-SQM1(VN)	~220V/50Hz	2200W	75°C	IPX4	0.75MPa	7kg
AES15V-SQM1(VN)	~220V/50Hz	2500W	75°C	IPX4	0.75MPa	8.5kg
AES15V-SQE1(VN)U1						9kg
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	~220V/50Hz	2500W	75°C	IPX4	0.85MPa	14kg

Remarks: The permitted error limit of net weight above is $\pm 10\%$.

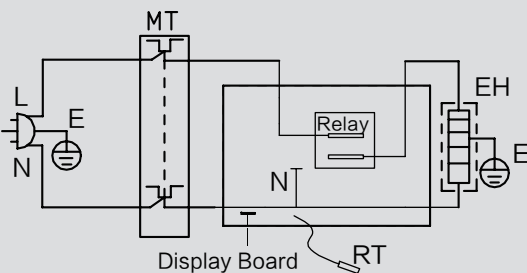
Electrical Schematic

L: Brown wire/black wire
 N: Blue wire/white wire
 MT: High temperature limiter
 BT: Thermostat
 HL: Heating indicator
 EH: Heating element
 E: Yellow/green wire



SQM serie

L: Brown wire/black wire
 N: Blue wire/white wire
 E: Yellow/green wire
 MT: High temperature limiter
 RT: Temperature sensor



SQE serie

Packing list

Quantity Name of parts Model	Electric Water Heater (unit)	Safety Valve (pcs)	Instruction Manual (copy)	Wall-mounting plate (pcs)	Expansion bolt (pcs)
AES10V-SQM1(VN)	1	1	1	1	3
AES15V-SQM1(VN) AES15V-SQE1(VN)U1	1	1	1	1	3
AES30V-SQM1(VN) AES30V-SQE1(VN)U1	1	1	1	1	3

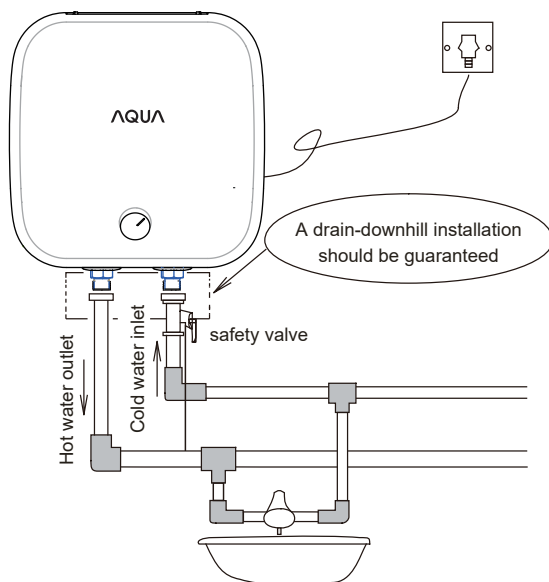
Installations

Installations Cautions

- In order to prevent the occurrence of unexpected situations, the accessories provided by the company must be installed and cannot be replaced or replaced by yourself. If the accessories are damaged, it is necessary to notify the maintenance department of our company for maintenance and replace them with the accessories provided by our company.
- The water heater should be installed indoors, it is prohibited to install it in icy environment with ambient temperature below 0°C, which may lead fracture of container and water pipes and cause scalding and leakage; the pipeline layout shall be centralized as possible with the distance between the outlet and use spot of hot water not too far away. If it is more than 8 m, insulation measures shall be adopted for hot water pipe to reduce heat loss.
- The installation position of electric water heater shall be selected at place with a floor drain where can facilitate use and maintenance, so that the near or sublayer facilities will not be damaged, in event that leakage of tank or conduit takes place.
- The wall for installation of the water heater shall be solid and reliable which can bear 4 times of weight of the heater with full of water. If it is non-bearing wall or hollow brick wall, the relevant protective measures shall be taken, such as supports, wall screws or lacing.
- Never connect the inlet and outlet improperly. Relief valve shall be installed at the specified location which can't change it without authorization; the relief hole of relief valve shall maintain connecting with the atmosphere and never block it.
- The inlet pressure of tap water shall be ensured no less than 0.05MPa and no more than 0.7MPa (10L/15L), 0.8MPa (30L).
- The power socket of water heater shall be located in a dry place where can't be sprayed by water (preferentially equipped with a waterproof box), so as not to affect the normal work of the heater.
- The water heater shall be equipped with a separate and reliably grounded socket (it is prohibited to use a multi-function socket), which quality must comply with the relevant national standards. The live and null lines shall be checked to confirm whether they are properly connected by a test pencil.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- It is necessary to confirm whether the heater has already been filled with water, whether there is leakage for each connector, and whether power supply could meet the relevant requirements, and then it can be turned on for heating only if no problems exist for all above issues.

Installations

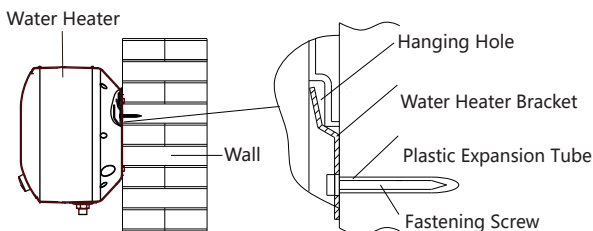
Installations Methods



Wall Mounting

- Must be installed by personnel in our company's After-sales Department or designated installation personnel.
- The water heater is adopted wall mounting.

- Use an impact drill to drill two holes in the wall that match the expansion screws of the accessory, fix the accessory wall plate to the wall through the expansion bolts, open the wall hole on the back of the water heater, and then lift the water heater to hang the machine firmly on the wall.



- In order to facilitate the installation and disassembly of the water heater, it is recommended to install G1/2 unions at the appropriate positions of the water heater inlet and outlet pipes. Determine the location of the water supply, and connect the inlet and outlet pipes and the tap water pipes to the water supply points respectively. Fill the inner tank with water, check whether there is water leakage in the waterway, and reconnect it if there is water leakage.

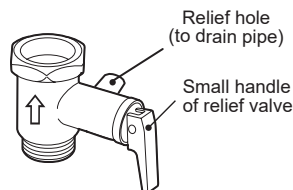


Make sure that the wall mount is securely hung on the hook before letting it go, to prevent the water heater from falling and causing personal injury or property damage.

Installation of the Safety Valve

1 Install the safety valve by referring to "Installation of the Safety Valve" (for installation reference only). Make sure to seal the joints with Teflon tapes to prevent water leakage.

2 Referring to the direction of the arrow on the safety valve (the arrow points to the direction of water flow), install the safety valve with a G1/2 joint on the water inlet pipe.



3 Installation method for safety valve's discharge pipe: Screw one end of the discharge pipe to the pressure relief hole of the safety valve. And the discharge pipe connected to the safety valve is to be installed in a continuously downward direction and in a frost-free environment. Water overflowing from the discharge pipe should be drained into the floor drain.

Note: The discharge pipe is not provided.

- The relief hole shall be kept connecting with the atmosphere always, never being blocked.
- When the water heater is heated, a small amount of water will flow from the safety valve's pressure relief hole due to the expansion of water in the heater. This is normal.

Usage

Operations

After completion of installation, make sure to turn on the water intake valve and mixing valve since there is no water in the inner chamber. Turn the mixing valve to the maximum for hot water outlet. Turn off the out-flow valve when water flows out from the sprinkler or the water outlet (indicating that the container is filled with water). Inspect all connections to ensure that there is no water leakage before connecting to power.

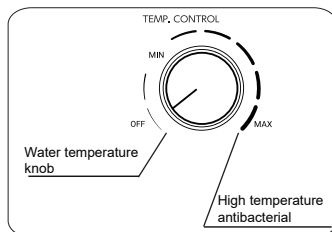
Introduction of function (SQM serie)

1. Adjust the water temperature knob at the right side of the water heater to set the temperature. The maximum water temperature setting is 75°C.

Temperature adjustment knob:

Turn the knob gradually clockwise to raise the temperature setting. The knob will not continue to turn once it reaches maximum temperature setting.

Turn it anticlockwise gradually to reduce the temperature setting. Once the minimum temperature setting is reached, the water heater's power will be cut off if you continue to turn the water temperature knob.



If the heating indicator light is lit, it means that the water heater is heating.

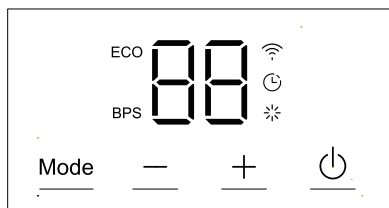
If the heating indicator light is off, it means that heating is complete and that the water heating is on standby.

Power will be automatically cut off when the water temperature reaches the set temperature. Once it lowers to certain temperature power will be automatically connected.

2. Observe the drainage of the pressure relief hole of the safety valve

When the water pressure is $\geq 0.75\text{MPa}$ and the pressure relief hole on the safety valve emits large volume of water, it means that the water pressure is excessive. In such case, please notify the After-sales Department.

■ Introduction of function (SQE serie)



- Button Introduction
- Mode Function select button
- + Set temperature button
- Set temperature button
- ⏻ Power-on/Power-off

- Icon Introduction
- Wi-Fi mode icon
- ECO ECO mode icon
- BPS Bacteriostatic function icon
- ⌚ Reservation function icon
- 88 °C Set temperature / actual temperature icon

Power-on

- Plug in the power supply, and the display screen will be fully displayed for 1s, entering the state before power-off.
- Press the « ⏻ » button to power on.

Temperature Setting

In the normal mode, press “+”/“-” button to adjust the setting temperature, press “+”/“-” button for one time, « 88 » flashes the current setting temperature for 6 times, if press “+”/“-” button for one time every time, then the setting temperature is to increase/decrease by 1°C.

BPS Bacteriostatic Mode

Press « Mode » button to switch to ECO-BPS-Instant heating in turn.

Press the « Mode » button, entering the bacteriostatic mode and illuming the corresponding icon « BPS ». After the default maximum heating temperature flashes for a few seconds (75°C), the actual water temperature will be displayed. When the « BPS » extinguishes, it indicates that the bacteriostatic function is completed, and the machine will automatically exit the BPS bacteriostatic mode and return to the normal mode.

ECO Mode

Press « Mode » button again to switch to ECO-BPS-Instant heating in turn.

In this mode, the water heater will automatically memorize and analyze user's habits of using water, realize intelligent operation, to meet user's water demand and save electric energy to the most extent.

This function can memorize when power off, but it will reopen the memory of user's habits of using water.

Reservation Mode

Through the cell phone console, turn on the reservation function, the indicator light will be on, and enter the reservation function. In this mode, you can independently set the time and temperature of water consumption, and the water heater will finish heating according to the setting requirements before the scheduled water consumption.

Wi-Fi mode setting

IN APP PAIRING PROCEDURE

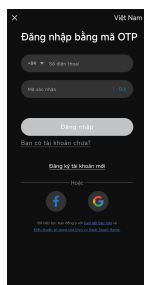
Step 1

- Download the Haismart app on the stores

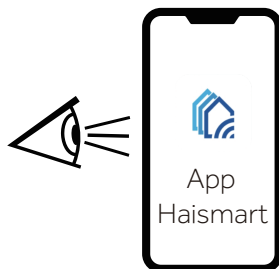


Step 2

Create your account on the Haismart App or log in if you already have an account



Step 3 Follow pairing instructions in the Haismart App



Precautions for Use

1. Do not connect the power before filling the inner chamber with water in order to prevent damage to the water heater.
2. Adjust the water temperature to the suitable level before use in order to prevent scalding.
3. As long as the hot water is adequate, set a lower temperature to reduce heat loss, high temperature corrosion and scaling. This will extend the water heater's lifespan.
4. Do not place inflammable substances such as petrol near the water heater, otherwise it may cause fire.
5. The water heater is a closed type and can supply water to many places through pipes, such as: bathroom bathtub, bathroom spray head, kitchen.
6. It is normal for white turbidity to appear when the water comes out of the water heater. This is because the pressure of the dissolved air in the water is reduced after being heated and expanded, and the overflow produces bubbles (similar to beer foam).

Cleaning and Maintenance

Warning: the water heater shall be maintained only by the qualified service personnel, the incorrect method may cause serious injury or loss of property.

Be sure to disconnect the power before clean or maintenance of the water heater.

Cleaning

External Cleaning

Firstly wipe the water heater gently by wet cloth dipped with a few neutral detergents instead of gasoline or other solutions; and then wipe it by dry cloth to keep it dry. Note: don't wash the water heater with cleaner contained abrasive (such as toothpaste), acid content, chemical solvents (such as alcohol) or polish.

Internal Cleaning

In order to keep water heater working efficiently, the heating tube and inner tank shall be cleaned once every two years, please be careful not to damage the protective layers on the outside of heating element and the internal surface of inner tank.

The power must be turned off before cleaning the inner tank. When cleaning, close the water inlet valve, open the water outlet valve, remove the safety valve at the cold water inlet, drain the water in the tank, then open the water inlet valve to rinse the inner tank repeatedly for a few minutes until the clean water is discharged.

Safety Inspection

Check the safety valve once every month: pull the small handle of the safety valve, if it is found that water flows out, it indicates the safety valve is working normally. If not, please contact the relevant professional for maintenance or replacement.

Safety inspection shall be regularly conducted by the professional. Remove the scale of the heating pipe in time, check the consumption status of the magnesium rod, and replace it in time when the consumption is too large (a fee will be charged for exceeding the warranty period).

No operation for long term

If the heater won't be operated for long term, please perform the following steps:

1. Close the valve of tap water.
 2. Screw one end of the discharge pipe to the relief hole of the safety valve, and open the handle of the safety valve.
 3. Turn the mixing valve to the maximum for hot water outlet. (at the same time remove the sprayer from the hose, be careful for scalding), drain the water out of the inner tank.
- If it is necessary to operate the heater again, it is suggested that hot water valve shall be opened firstly to drain gas in the pipe before the heater is switched on in order to prevent from any accidents; it is noted that no smoke or open fire can exist near the opened valve at this time. And meanwhile, it is necessary to carefully check whether each part of the heater is in good conditions, confirm whether the inner container of heater has already been filled with water, it can be turned on only if no problems exists for all above issues.

Fault Clearance

Symptom	Things to Check	Solutions
No water	1. Whether the water supply has stopped or whether the water pressure is too low	Check
	2. Whether the water usage point is blocked or whether the hot water valve is opened	Check and clear
Only cold water but the heating indicator lamp is lit	1. Whether hot water outlet is opened	Check and open
	2. Whether the water temperature is adjusted	Adjust the setting temperature appropriately. After heating to the set temperature, control the amount of hot and cold water by adjusting the mixing valve
	3. Heating time is too short and set temperature is not achieved	Continue heating
	4. Whether the heating element is damaged	Confirm that this is not due to the reasons under 1, 2 and 3, then contact Maintenance Department
Only cold water and the heating indicator lamp is not lit	1. Whether power is properly connected	Check power and the socket
	2. Whether thermostat is out of control	Confirm that this is not due to reason 1, then contact Maintenance Department
Heating indicator light is on all the time	1. Water has not reached the set temperature	Continue heating
	2. Whether thermostat is out of control	Confirm that this is not due to reason 1, then contact Maintenance Department
The water output fluctuates or the water temperature fluctuates	Whether water pressure is stable	Set a lower flow rate of the mixing valve before use or use it after the water pressure is stable.
Small hot water outflow volume	1. Whether the current temperature setting is too low	Calibrate according to the instructions in the manual
	2. Whether the tap water pressure is too high	Set a lower flow rate of the mixing valve before use
Display E2	1. Is the inner tank filled with water	After turning off the power, fill up water and turn on the power again
	2. Whether the components are damaged	If you have confirmed that the 1 item is not the reason, contact the maintenance department
Display E3	1. Whether the indoor temperature is lower than minus 20°C	Cut off the power supply. When the ambient temperature is higher than minus 19°C, it will return to normal after turn on the power again
	2. Whether the sensors are damaged	If you have confirmed that the 1 item is not the reason, contact the Maintenance Department

AQUA